

ZWROTY		
POLSKI	UKRAIŃSKI	FONETYKA
zmięczę ci ciśnienie krwi	я поміряю тобі тиск крові	ja pomireju tobi tysk krowi
zmięczę twoje tętno	я поміряю тобі пульс	ja pomireju tobi puls
zmięczę poziom glukozy w twojej krwi	я визначу рівень глюкози у твоїй крові	ja wyznaczu riweń gliukozy u twojej krowi
wykonam zapis ekg	я зроблю тобі екг	ja зробliu tobi ekgе
zmięczę ci temperaturę ciała	я виміряю тобі температуру тіла	ja wymiraju tobi temperaturu тіla
wstań	встань	wstań
połóż się	ляж	liaż
usiądź	сядь	siad'
zbadam twój brzuch, powiedz kiedy zaboli	я огляну твої живіт, скажи, коли заболить	ja oglianu twij żywit, skaži koły zabołyť
osłucham twoje płuca, oddychaj głęboko	я послухаю твої легені, дихай глибоко	ja posluhaju twoi leheni, dychaj głyboko
nabierz do płuc powietrza i zatrzymaj	набери в груди повітря і затримай дихання	nabery w hrudy powitra i zatrzymaj dychannja
założę ci wkłucie dożylnie	я поставлю тобі внутрішньовенний катетер	ja postawliju tobi wnutriszniowennyj kateter
podam ci lek domięśniowo	я введу тобі ліки внутрішньом'язово	ja wwedu tobi liky wnutriszniomjazowo
podam ci lek dożylnie	я введу тобі ліки внутрішньовенно	ja wwedu tobi liky wnutriszniowenno
podam ci lek przeciwbólowy / przeciwwymiotny / rozkurczowy / inny	прийми, будь ласка, знеболюючі ліки / протибільовотні / протиспазматичні / інші	pryjmy, bud' laska, zneboljuczi liki / protibliuwotni / protispazmaticzni / inszi
podam ci kroplówkę	я встановлю тобі крапельницю	ja wstanowliu tobi krapelnyciu
założę opatrunek na ranę	я перев'яжу тобі рану	ja perewiażu tobi ranu
założę ci unieruchomienie na rękę / nogę	я накладу тобі шину на руку / ногу	ja nakladu tobi szynu na ruku / na nogu
założę ci kołnierzyk szyjny	я накладу тобі шийний комір	ja nakladu tobi szyjnij komir
ułożymy cię na desce ortopedycznej	ми покладемо тебе на ортопедичну дошку	my poklademo tebe na ortopedycznu doszku
ułożymy cię na noszach w pozycji leżącej	ми покладемо тебе на ношах у лежачій позиції	my poklademo tebe na noszach u leżaczij pozycji
ułożymy cię na noszach w pozycji siedzącej	ми покладемо тебе на ношах у сидячій позиції	my poklademo tebe na noszach u sydiaczij pozycji
musimy przewieźć cię do szpitala / punktu medycznego	ми повинні перевезти тебе до лікарні / медичного пункту	my powinni perewesty tebe do likarni / medycznowo punktu
zostaniesz na miejscu	залишайся на місці	załyszajsia na misi

SŁOWNIK		
POLSKI	UKRAIŃSKI	FONETYKA
Agresywny	агресивний	agresywnyj
alergia	алергія	alergija
alkohol	алкоголь	alkogol'
amputacja	ампутація	amputacja
astma	астма	astma
Bark	плече	plecze
biegunka	пронос (діарея)	pronos (diarea)
ból	біль	bil'
brzuch	живіт	żywit
Choroba zakaźna	інфекційна хвороба	infekcyjna chworoba
choroba nerek	захворювання нирок	zachworjuwania nyrok
choroba neurologiczna	неврологічне захворювання	newrologiczne zachworjuwania
choroba serca	хвороба серця	chworoba serca
ciąża	вагітність	wagitnist'
ciśnienie tętnicze krwi	кров'яний тиск	krowianyj tysk
czoło	чоло	czoło
Drętwienie	оніміння	oniminnia
duszność	задишка	zadyszka
dokumenty (id)	документи (id)	dokumenty
dokumentacja medyczna	медична документація	medyczna dokumentacja
Gardło	горло	gorło
genitalia	геніталії	genitalji
glikemia	глікемія	glikemia
głowa	голова	gołowa
gorączka	гарячка/висока температура	hariaczka / wysoka temperatura

SŁOWNIK		
POLSKI	UKRAIŃSKI	FONETYKA
Hospitalizacja	госпіталізація	gospitalizacja
hipotermia	переохолодження	pereochłodzenia
Intubacja	інтубація	intubacja
iniekcja dożylna	ін'єкція	iniekcija wnutrysznowenna
Jelito cienkie	тонка кишка	tonka kiszka
jelito grube	товста кишка	towsta kiszka
język	язик	jazyk
jęść	їсти	jisty
Klatka piersiowa	грудна клітка	grudna klitka
kołatanie serca	серцебиття	sercebytta
kolano	коліно	kolino
kostka (przyśrodkowa)	кісточка	kistoczka
kość	кістка	kistka
krew	кров	krow
kręgosłup	хребет	hrebet
krtąń	гортань	gortań
krwawienie	кровотеча	krowotecza
krwotok	крововилив	krowowyływ
Leki	ліки	liky
leki przeciwbólowe / rozkurczowe	знеболюючі / протиспазматичні ліки	liky znebolujuczy / prtotyspazmatyczny
lekarz	лікар	likar
łokieć	лікоть	likot'
łydka	litka	łytk
Macica	matka	matka
mięśnie	м'язи	miazy
mózg	mozok	mozok
Narkotyki	наркотики	narkotyki
nerka	nirka	nyrka
noga	нога	noga
nos	ніс	nis
nudności	нудота	nudota
Odbyt	анус / задній прохід	anus / zadnij prochid
odwodnienie	зневоднення	znewodnennia
odma opłucnowa	пневмоторакс	pnewmotoraks
oko	oko	oko
oparzenie	opik	opik
oskrzela	bronchi	bronchy
oddział ratunkowy	відділення невідкладної допомоги	widdilennia newidkladnoj dopomogi
Przestępstwo	zлочин	złoczyń
pić	пити	pyty
pacha	пахва	pachwa
pachwina	пах	pach
padaczka	епілепсія	epilepsja
palec ręki / nogi	палець руки / ноги	palec ruki / nogi
płuca	легені	lecheni
pobudzony	збуджений	zbudzenyj
poród	пологи	połogy
pośladki	сідниці	sidnyci
plecy	спина	spyna
potylicca	потилиця	potylicca
przedramię	передпліччя	peredpliczia
pobicie	побиття	pobyttia
przełyk	стравохід	strawochid
przewód pokarmowy	шлунково-кишковий тракт	szlunkowo-kiszkowyj trakt
pielęgniarka	медсестра	medsetra
Ramię	рамено (плече)	rameno (plecze)
rana	рана	rana
ręka	рука	ruka
rozrusznik	електрокардіостимулятор	elektrokardiostymulator

SŁOWNIK		
POLSKI	UKRAIŃSKI	FONETYKA
ratownik	рятівник	riatywnyk
Serce	серце	serce
sinica	ціаноз	cianoz
skóra	шкіра	szkira
skręcenie	вивих	wywych
skroń	скроня	skronia
spowolniały	сповільнений	spowilnenyj
staw	суглоб	suglob
staw skokowy / łokciowy / kolanowy	гомілковостопний / ліктьевий / колінний суглоб	gomyłkowostopnyj / liktewyj / kolinnyj suglob
stłuczenie	контузія	kontuzja
stopa	стопа	stopa
szyja	шия	szyja
śledziona	селезінка	selezinka
szpital	лікарня	likarnia
Tchawica	трахея	tracheja
temperatura	температура	temperatura
tętnica	артерія	arteria
tętno	пульс	puls
tlen	кисень	kyseń
trzustka	підшлункова залоза	pidszlunkowa załoza
Ucho	вухо	wucho
uczulenie	алергія	alergija
udar mózgu	інсульт	insult
udar ciepły / słoneczny	тепловий / сонячний удар	teplowyj / sonecznyj udar
udo	стегно	stegno
układ krążenia	серцево-судинна система	sercewo-sudynna systema
układ nerwowy	нервова система	nerwowa systema
układ oddechowy	дихальна система	dychelna systema
uraz wielonarządowy	політравма / множинні травми органів	politrawma / mnożynni trawmy organiw
usta	вуста (rot)	wusta (rot)
Wątroba	печінка	peczinka
wklucie dożylnie	внутрішньовенний катетер	wnutriszniowennyj kateter
wstrząs	шок	szok
wstrząs mózgu	струс мозгу	strus mozgu
wymioty	блювота	bliuwota
wywiad chorobowy	анамнез	anamnez
wdech	вдих	wdych
wydech	видих	wydych
Zaburzenia rytmu serca	порушення ритму серця / серцева аритмія	poruszenia rytmu serca / sercewa arytmija
zastrzyk domięśniowy / dożylny	внутрішньом'язовий / внутрішньовенний укол	wnutriszniomiazowyj / wnutriszniowennyj ukoł
zatrucie	отруєння	otrujennia
zawał serca	інфаркт	infarkt
zawroty głowy	запаморочення	zapamorczenia
zęby	зуби	zuby
zmiżdżenie	роздроблення	rozdrobienia
żebro	ребро	rebrun
żołądek	шлунок	szlunok
żyła	вена	wena